

Ausstellungs-Text in Leichter Sprache



Die Ausstellung heisst: Containers Love Disorder.

Das ist Englisch.

Die Ausstellung heisst auf Deutsch: Behälter lieben Un-Ordnung.

Die Ausstellung findet statt:

- ▶ in der Kunst Halle Sankt Gallen,
Davidstrasse 40, 9000 St. Gallen, Schweiz,
- ▶ vom 7. März bis zum 31. Mai 2026,
- ▶ von Dienstag bis Freitag, von 12:00 bis 18:00 Uhr,
- ▶ Samstag und Sonntag, von 11:00 bis 17:00 Uhr.

Der Eintritt kostet:

- ▶ 7 CHF regulär,
- ▶ 2 CHF mit Kultur-Legi.

Der Eintritt ist zu teuer und Sie haben keine Kultur-Legi?

Sie haben Fragen zur Barriere-Freiheit der Kunst Halle Sankt Gallen?

Bitte sprechen Sie mit uns!

Auf Seite 4 finden Sie Kontakte zur Kunst Halle Sankt Gallen.

Die Ausstellung «Behälter lieben Un-Ordnung»

bringt in die Kunst Halle Sankt Gallen:

- ▶ Ordnung und Un-Ordnung,
- ▶ Rest-Waren und ihre Geschichten,
- ▶ viele andere Geschichten mehr,
- ▶ Künstler*innen, die in der Schweiz arbeiten.

Un-Ordnung ist nicht einfach schlecht.

Un-Ordnung kann bedeuten:

- ▶ Widerstand und Aufbruch,
- ▶ Neu-Ordnung,
- ▶ Liebe für Chaos,
- ▶ Sehnsucht nach Anders-Sein.

Diese Künstler*innen machen mit:

- ▶ Michèle Graf und Selina Grüter,
- ▶ Dominic Michel,
- ▶ Mathis Pfäffli,
- ▶ Matthias Sohr,
- ▶ Kelly Tissot,
- ▶ Paulo Wirz,
- ▶ La Bibliothèque des Ready-Mades.

**Anaïs Wenger macht seit 2023
mit anderen Künstler*innen:
La Bibliothèque des Ready-Mades.**

Bibliothèque: Das ist Französisch.
Das heisst Bibliothek.
Ready-Mades: Das ist Englisch.
Ready-Mades sind alltägliche Objekte,
die häufig gar nicht auffallen
und die zu Kunst-Werken werden.
Diese Kunst-Werke sehen Sie in der Ausstellung.

Sie können ein Objekt in einen Container legen
und der Bibliothek schenken.
Container sind grosse Behälter für Waren.
Viele kleinere Dinge passen
in einen grossen Container für Waren.



Kelly Tissot zeigt 4 Kunst-Werke.

Viele Fotos von Teddy-Bären passen
in die schwarzen und braunen Rahmen.
Die Fotos sind von einer Teddy-Sammlung.
Die Teddy-Bären sind alt.
Die Fotos und die Bilder-Rahmen sind neu.
Die Rahmen sind Container für Erinnerungen
an Teddy-Bären und andere Dinge.
Man sieht keinen Menschen im Bild.
Aber jemand war vorher da.



**Paulo Wirz zeigt Kunst-Werke
mit alten und neuen Gegenständen.**

Viele Gegenstände passen in die Kunst-Werke:

- ▶ zerbrochene Gläser,
- ▶ Kerzen und Flaschen,
- ▶ getrocknete Äste und Zweige,
- ▶ Lampen und Glüh-Birnen,
- ▶ Perlen-Ketten.

Diese Gegenstände sind von vielen Menschen.



Dominic Michel zeigt einen Film.

Der Film dauert 1 Stunde und 30 Minuten.
Viele kürzere Szenen und Musik-Stücke
passen in den langen Film:

- ▶ Szenen von Auto-Fahrten,
 - ▶ Ausschnitte aus Video-Spielen,
 - ▶ Menschen-Mengen und Gebäude,
 - ▶ viele Musik-Stücke,
zum Beispiel von:
Patty Pravo oder Ludwig van Beethoven.
- Der Film ist ein Container
von Lebens-Situationen und Stimmungen.

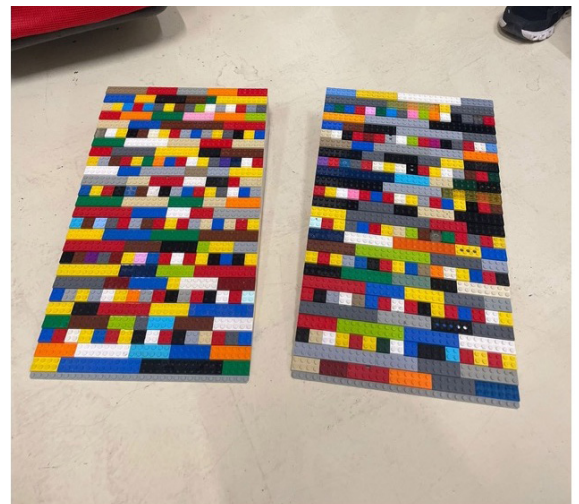


Mit seiner Kunst möchte Matthias Sohr:

- ▶ Barrieren zeigen oder reduzieren,
- ▶ umwelt-freundlicher arbeiten,
- ▶ zusammen mit Menschen arbeiten,
- ▶ vom Austausch mit Betroffenen reden,
- ▶ mit anderen Angehörigen reden.

Diese Vereine, Firmen und Menschen
haben Matthias Sohr bei der Kunst geholfen:

- ▶ Ramptogo Lausanne bei der Lego-Rampe,
- ▶ die Firma Högg bei der Treppenlift-Skulptur,
- ▶ Andreas Rubin vom Verein Lebens Sinn
mit der Leichten Sprache,
- ▶ Valentina Ehnimb mit dem Ausstellungs-Text.



Michèle Graf und Selina Grüter zeigen eine Maschine und Karton-Werke.

Die Maschine arbeitet vor sich hin.

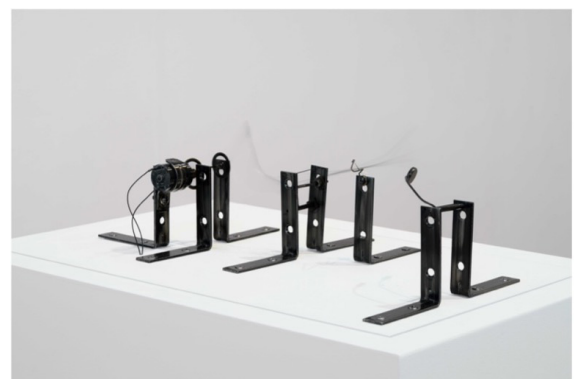
Es ist nicht ganz klar:

Was macht die Maschine?

Woher stammt der Karton?

Im Karton waren die Maschinen-Teile.

Was früher ein Karton-Container war,
ist jetzt ein Kunst-Werk.



Mathis Pfäffli hat an die Wände der Kunst Halle Sankt Gallen gezeichnet.

Es gibt auch Apparate von Mathis Pfäffli
an vielen Wänden der Kunst Halle.
Mathis Pfäffli macht die Kunst Halle
als Container zum Thema.
Viele Dinge und Kunst-Werke passen
in die Kunst Halle Sankt Gallen.
Mathis Pfäffli zeigt das mit Wiederholungen
und der An-Ordnung in der Kunst Halle.



Veranstaltungs-Programm der Ausstellung:

«Containers Love Disorder» eröffnet
am Freitag, 6. März 2026, um 18:00 Uhr.
Der Eintritt ist kosten-frei zur Eröffnung.

Führung am Dienstag und Einführung für Lehr-Personen
am Dienstag, 10. März 2026, um 18:00 Uhr

«Kunst-Häppchen»: Kurze Führung und kleiner Imbiss
am Donnerstag, 26. März 2026, um 12:30 Uhr
Eintritt ist CHF 10, und für Mitglieder CHF 7.
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Kunst über Mittag: Führung mit anschliessendem Mittagessen
am Donnerstag, 30. April 2026, um 12:00 Uhr
Eintritt ist CHF 25, und für Mitglieder CHF 22.
Anmeldung ist erforderlich per email: rsvp@k9000.ch

Letzter Tag mit Führung:
am Sonntag, 31. Mai 2026, um 15:00 Uhr

Workshops für Schulklassen:

Informationen: <https://www.kunsthallesanktgallen.ch/de/arteducation/workshops>

Sie können mit der Kunst Halle Sankt Gallen Kontakt aufnehmen:

- ▶ Telefon: +41 71 222 10 14
- ▶ E-Mail: info@k9000.ch
- ▶ Instagram: @kunsthallesanktgallen

Mehr Informationen zur Kunst Halle Sankt Gallen finden Sie im Internet:
<https://www.kunsthallesanktgallen.ch>